

## INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort . . . . .	7
-------------------	---

### **I. Beiträge des Kolloquiums anlässlich der Millennium-Feier (St.Petersburg, 1. - 2. April 1996)**

Walter Siegl

(*Österreichische Botschaft, Moskau*)

WAS IST DAS ÖSTERREICHISCHE AN ÖSTERREICH? . . . . .	10
--	----

Wendelin Schmidt-Dengler

(*Wien*)

DODERER UND DAS VERBRECHEN . . . . .	16
--------------------------------------	----

Margarete Wagner

(*Wien*)

INTERKULTURALITÄT IN DER KAISERZEIT, DARGESTELLT

AM ERZÄHLERISCHEN WERK DES ÖSTERREICHERS FERDINAND

VON SAAR . . . . .	27
--------------------	----

Zalina Mardanowa

(*Wladikawkaz*)

MANN-FRAU-PROBLEMATIK IN DER LITERATUR DER «NEUEN

INNERLICHKEIT» (PETER HANDKE, GERHARD ROTH) . . . . .	53
---	----

Olga N. Kulischkina

(Kemerowo)

MANN-FRAU-BEZIEHUNGEN IN DER RUSSISCHEN APHORISTIK

DES 19. JAHRHUNDERTS . . . . . 62

## II. Beiträge im Rahmen

### des «Österreich-Bibliotheken»-Programms 1995/1996:

Wolfgang Kraus

(Wien)

FAUSTS ERFOLGREICHE ERBEN: DIE INTELLEKTUELLEN

UND DIE TRAGIK ERFÜLLTER WÜNSCHE . . . . . 74

Johann Holzner

(Innsbruck)

HORROR-SZENEN IM THEATER: BEMERKUNGEN ZU STÜCKEN

VON FELIX MITTERER UND PETER TURRINI . . . . . 82

Ernst Seibert

(Wien)

«ESRA» — DIE KINDLICHE VERSION DER HOFFNUNG:

ÜBERLEGUNGEN ZU EINEM KINDERROMAN

VON MARIANNE GRUBER . . . . . 91

Robert Pichl

(Wien)

INGEBORG BACHMANN'S «TODESARTEN»-PROJEKT . . . . . 99

## III. Zugesandte Beiträge:

Johann Marte

(Wien)

ÖSTERREICH UND DIE IDENTITÄT EUROPAS . . . . . 112

Arnulf Knafl

(Wien)

INNEN- UND ANDERE WELTEN. BILDER VON WIEN  
IN FRANZ GRILLPARZERS PROSA . . . . . 120

Larissa Polubojarinowa

(Kemerowo)

DIE ARMUT: MISERE ODER GRÖßE? («DER ARME SPIELMANN»  
VON FRANZ GRILLPARZER UND «ARME LEUTE»  
VON FJODOR DOSTOJEWSKI) . . . . . 132

Peter Horn

(Kapstadt)

«DIE ANGST KOMMT SPÄTER, IN EINER ANDERN  
GESTALT, SIE KOMMT HEUTE NACHT».  
ÜBER DIE GEWALT DES MANNES  
IN INGEBORG BACHMANNS ROMAN «MÁLINA» . . . . . 143

Alexej Žerebin

(St.Petersburg)

EINE ALLTÄGLICHE GESCHICHTE IN DER POETISCHEN  
PROSA: ERFAHRUNGEN BEI DER RUSSISCHEN  
ÜBERSETZUNG VON PETER ROSEIS «MANN & FRAU» . . . . . 165

Eugen Satschewski

(St.Petersburg)

DIE ÖSTERREICHISCHE LITERATUR UND DIE GRUPPE 47.  
EIN HISTORISCHER ÜBERBLICK . . . . . 174

#### **IV. Wissenschaftliche Erstpublikationen:**

Galina Potapowa

(St.Petersburg)

FRANZ GRILLPARZER UND SEIN ERSTER RUSSISCHER  
ÜBERSETZER . . . . . 194

Alexandr Brusin

(*Nowgorod*)

TRAUM UND DICHTUNG: KAFKAS ANDERE WELTEN . . . . . 204

## **V. Literatur live:**

INTERVIEW MIT MARIANNE GRUBER

(*Wien*) . . . . . 216

## **VI. Anhang**

«ÖSTERREICH-BIBLIOTHEK» IN MINSK . . . . . 232

«ÖSTERREICH-BIBLIOTHEK» IN ST.PETERSBURG . . . . . 234

AUSTRIACA ROSSICA . . . . . 236